



DLLC
DIPARTIMENTO DI
STUDI LETTERARI,
LINGUISTICI E COMPARATI

CORSO DI LAUREA IN MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE

Relazione sugli incontri con i portatori di interesse 2022

La presente relazione mira a illustrare l'esito degli incontri con alcuni nuovi portatori di interesse del CdS in Mediazione linguistica e culturale e il lavoro svolto dal Gruppo di gestione AQ nonché da altri docenti del CdS in merito ai rapporti con il mondo professionale. Come stabilito dal Gruppo di gestione AQ (Cfr. Verbale dell'adunanza del 04/02/2022), il CdS si propone, in linea con il Piano Strategico di Ateneo 2021-2023, da un lato, di porre accento sulla figura del mediatore culturale alla luce delle trasformazioni del tessuto sociale, per esempio nel campo dell'accoglienza ai nuovi immigrati, e, dall'altro, di tener conto delle figure professionali che potrebbero incidere anche sullo sviluppo territoriale tanto nel settore turistico quanto in quello dell'impresa culturale.

In data 21 febbraio 2022, alle ore 15:00, si è tenuto un incontro, su piattaforma Teams, tra la Coordinatrice del CdS e Cesare Foà, Presidente regionale di AIDIT, Associazione nazionale delle agenzie di viaggio Federturismo-Confindustria. La coordinatrice ha illustrato brevemente l'offerta formativa del Corso di studi e le attività di stage e tirocinio attivati dall'Ateneo nel settore del turismo, che consentono di acquisire abilità professionali utili per facilitare l'inserimento nel mondo del lavoro. Il Presidente, dopo aver illustrato le attività caratterizzanti il settore del turismo, in particolare in Campania, e la sua più recente evoluzione, ha sottolineato l'importanza del tirocinio e del contatto con il mondo professionale per gli studenti di oggi che talvolta mancano di esperienza pratica, necessaria per misurarsi con i vari contesti lavorativi prima di operare delle scelte professionali per il proprio futuro. Il Presidente ha poi illustrato i settori maggiormente attivi, anche alla luce del periodo della pandemia, e presentato profili professionali più richiesti tenendo ben distinti i campi dell'incoming e dell'outgoing.

Un altro incontro si è tenuto il 30 maggio 2022, su piattaforma Microsoft Teams, tra Jana Altmanova, Coordinatrice del CdS, Fabiana Sciarelli, Delegata del DSLC per la Terza missione, e Paola Russo, Presidente dell'Associazione "Action Women". Come precisa Paola Russo, Action Women è un progetto di sartoria sociale che si pone l'obiettivo di attivare processi di autonomia e autodeterminazione che coinvolgano principalmente donne migranti e donne italiane in situazioni di fragilità. Il cuore pulsante del progetto Action Women è la sartoria, luogo di incontro e relazione, nel quale le Ladies liberano la loro creatività cucendo, creando, inventando e progettando oggetti con stoffe africane realizzati attraverso percorsi formativi e professionali incentrati sull'arte tessile e sartoriale. La finalità è di fornire opportunità di ridefinizione di vissuti ed esperienze, promuovere un processo di inclusione sociale e reinserimento lavorativo, potenziando le capacità imprenditoriali e permettendo alle donne coinvolte di costruirsi un nuovo ruolo nella società e di permettere la massima inclusione dei loro figli, per la maggioranza non ancora cittadini italiani.

Un altro incontro si è tenuto il 14 giugno alle ore 11.00 presso la sede campana della Film Commission. Prendono parte all'incontro la Coordinatrice, Jana Altmanova, Fabiana Sciarelli,

Delegata del DSLCC per la terza missione e Maurizio Gemma, Direttore della Fondazione Film Commission Regione Campania. Maurizio Gemma ha illustrato la realtà della produzione audiovisiva, che ha registrato negli ultimi anni una crescita esponenziale in Campania. Ha spiegato le fasi di una produzione audiovisiva in Italia e all'estero, in relazione ai profili del CdS in "Mediazione linguistica e culturale". Oltre al lavoro legato alla direzione e all'organizzazione, Gemma fa riferimento al reparto di promozione. Accenna, inoltre, alla progettazione del Distretto Campano dell'Audiovisivo, della Post Produzione Digitale e dell'Animazione Creativa nonché al progetto cross mediale Let's Movie, il cui fine è la promozione del territorio attraverso le produzioni audiovisive di maggior successo realizzate in Campania. Sottolinea che in questo settore le figure formate nel CdS in "Mediazione linguistica e culturale" potrebbero trovare diversi sbocchi lavorativi. Nota con piacere che, oltre alle materie linguistiche, lo studente di MC ha la possibilità di studiare Storia del teatro, e suggerisce di allargare l'offerta formativa anche alla Storia del cinema, che risulterebbe fondamentale per intraprendere un percorso nel campo dell'audiovisivo.

Un altro incontro si è tenuto il 14 giugno alle ore 12.30 presso la sede del Teatro Mercadante. Prendono parte all'incontro Jana Altmanova, Coordinatrice del CdS, Fabiana Sciarelli, Delegata del DSLCC per la terza missione e Mimmo Basso, Direttore operativo del Teatro Stabile di Napoli. Il Direttore rileva la necessità di compiere maggiori studi sul settore teatrale, fa riferimento ad uno studio del 2005 sul pubblico del teatro in Italia, unico ed ultimo studio di mercato nel settore. Il Direttore sottolinea anche la necessità di disporre di nuove professionalità per lo sviluppo del teatro, sia nel settore dell'internazionalizzazione dello stesso sia in termini di supporto alle compagnie straniere. Rileva in particolare la necessità di mediazione culturale oltre che linguistica.

I portatori di interesse hanno presentato l'organizzazione e le caratteristiche degli enti che rappresentano ed hanno descritto le competenze richieste e le opportunità di lavoro, sottolineando che una buona padronanza delle lingue straniere e dell'italiano e una conoscenza approfondita della cultura straniera sono competenze necessarie per il lavoro nel settore audio-visivo, turistico, di accoglienza.

L'interlocuzione proficua con i portatori di interesse ha apportato nuovi elementi utili per l'articolazione dell'offerta formativa, che si strutturerà attorno a due curricula, tenendo maggiormente in conto il rapporto con il tessuto professionale del territorio (musei, agenzie di turismo, imprese sociali e culturali, ecc.).

Prosegue inoltre l'opera di individuazione di nuovi portatori di interesse compatibili con le finalità e gli obiettivi del nostro Corso. Si pensa in particolare a coinvolgere ancor più enti museali, operatori del settore turistico ed enti impegnati nella riqualificazione del territorio. (Cfr. Verbali AQ del 4/02/22).

F.TO

Jana Altmanova
Coordinatrice del CdS in "Mediazione linguistica e culturale"